



1387 r.

(113)

Jesteśmy razem  
od 1992 r.

# Radunia

CENA 1,00 zł

LISTOPAD

ISSN 1233-4987

Nr 11/2000

## W NUMERZE

- **Brylantowe gody parafii** ... str. 3
- **Inwestycje i remonty** ... str. 2
- **Stop dla wandalii!** ... str. 5

MIESIĘCZNIK SPOŁECZNO-KULTURALNY BIERUNIA

## Mazurek Dąbrowskiego dla Maćka Grochowskiego

W dniach 7 — 8 października 2000 r. w Wesel Niemcy odbyły się otwarte Mistrzostwa Świata Wszystkich Stylów i Form Dalekowschodnich Sztuk Walki zorganizowane przez IBF (International Budo Federation).

W zawodach udział wzięli reprezentanci 18 państw z całego świata — łącznie ponad 300 zawodników. Polskę reprezentowali sportowcy stowarzyszenia BIG BUDO POLSKA, którego prezesem jest mieszkaniec Bierunia **Wiesław Bigos**, posiadający stopień 7 Dan. Do Stowarzyszenia należy aktualnie ok. 500 członków z województwa śląskiego.

W czasie zawodów oceniane były następujące konkurencje:

- **kata klasyczne** (kategoria kobiet i mężczyzn)
- **weapon kata** (kata własne z bronią — kategoria kobiet i mężczyzn)
- **synchronkata** (kata synchronizowane trójkami)
- **walki semi** — contact (z podziałem na kategorie wagowe kobiet i mężczyzn).

**Ciąg dalszy na str. 5**



## Dzień Edukacji Narodowej

# Brawa dla nauczycieli!



Śląski kurator Oświaty **Piotr Skrzypecki** z pierwszą oficjalną wizytą w Bieruniu.

W roku szkolnym 2000/2001 w placówkach oświatowych naszego miasta zatrudnionych jest 216 nauczycieli, z czego 26 w przedszkolach, 140 w szkołach podstawowych i 52 w gimnazjum. Wielu z nich w swojej pracy dydaktyczno-wychowawczej osiąga znaczące sukcesy.

13 października w Kino-Teatrze „Jutrzenka” odbyła się uroczystość z okazji Dnia Edukacji Narodowej w której uczestniczył Śląski Kurator oświaty mgr **Piotr Skrzypecki**. Spotkanie było okazją do podziękowań nauczycielom za ich trud w niełatwej pracy wychowawczej. Słowa podziękowań pod adresem naszych pedagogów kierowali gospodarze miasta: przewodniczący Rady Mias-

ta — **Ryszard Piskorek** i burmistrz **Ludwik Jagoda**.

Przy kawie, ciastku i dowcipach kabaretu RAK miło upłynęło świąteczne przedpołudnie.

Zanim jednak rozpoczęła się część artystyczna, zgodnie z tradycją nagrodzono szczególnie wyróżniających się nauczycieli. Należałoby w tym miejscu dodać, że jest to sprawa tyleż miła co niełatwa gdyż mimo trudnych czasów (a które to niby są łatwe?)

prawie wszyscy bieruńscy nauczyciele odnoszą sukcesy zawodowe, co ma swoje odzwierciedlenie w ponadprzeciętnych wynikach uczniów.

Ten rok był szczególnie dla pani **Elżbiety Małeckiej** nauczycielki historii w Gimnazjum nr 1, która za swe osiągnięcia otrzymała nagrodę Śląskiego Kuratora Oświaty mgr **Piotra Skrzypeckiego**

**Ciąg dalszy na str. 2**

## Pamiętamy



Świąteczka pamięci zapłonęły na wszystkich bieruńskich cmentarzach. 1 listopada odwiedziliśmy groby najbliższych. Nie zapomnieliśmy o mogiłach powstańców, śląskich, żołnierzy września polskich i niemieckich żołnierzy drugiej wojny światowej, męczenników oświęcimskich. Czas leczy rany, pamięć zostaje — słowa poety najlepiej odzwierciedlają listopadowy nastrój Wszystkich Świętych i Dnia Zaduszných.

## WYWIAD MIESIĄCA

**Rodnia.:** Co sprawiło, że został pan działaczem sportowym.

**Henryk Bobla:** Do grona działaczy Unii Bieruń Stary trafiłem kiedy w mojej pracy zawodowej w FIAT-cie poznałem kilku zapaleńców piłki nożnej z Włoch. Otworzyła się wtedy możliwość wymiany naszej młodzieży z Bierunia i włoskiej z okolic Turynu. Doszło do czterokrotnej wymiany najmłodszych adeptów piłkarskiego rzemiosła. Również miały na to znaczący wpływ tradycje rodzinne, bowiem mój ojciec po II-iej wojnie światowej był kluczowym zawodnikiem Unii Bieruń Stary. Ja również w okresie juniorskim i trampkarskim co nieco pogrywałem w kopaną.

Wszystko to oraz zamiłowanie do działalności sprawiło, że zostałem działaczem Unii oraz działaczem samorządowym.

**Rodnia:** Jakie osiągnięcia w klubie są Pańskim udziałem.



**75 lat  
KS Unia  
Bieruń Stary**

Rozmowa  
z HENRYKIEM BOBLĄ  
— prezesem klubu

**Henryk Bobla:** W 1993 r. rozpoczęliśmy wspólnie z władzami miasta oraz dyrekcją ZTS ERG w Bieruniu budowę nowego budynku klubowego. W ciągu dwóch lat budynek został oddany do użytku w 1995 roku tj. w 70 rocznicę założenia klubu. Ta jedna z pierwszych inwestycji władz Bierunia i Klubu sprawiła, że znacznie poprawiły się warunki do uprawiania sportu.

W tym samym roku z inicjatywy władz Klubu przy udziale władz miasta i dyrekcji LO w Bieruniu powstała klasa sportowa. Uczniowie tej klasy prowadzonej przez **Karola Grzesika** to obecny trzon pierwszego zespołu piłki nożnej. Dobra praca Zarządu Klubu w okresie ostatniego dziesięciolecia doprowadziła do awansu I-go zespołu piłki nożnej do klasy okręgowej w 1996 roku.

**Ciąg dalszy na str. 4**

## Inwestycje i remonty

Kończący się rok wymusza dokonanie gruntownej analizy realizacji budżetu 2000 roku. Będzie ona podstawą do opracowania budżetu na rok następny.

Do końca października br. Inwestycje i remonty wykonane zostały za kwotę przekraczającą 10,2 mln zł.

**Sprzyjająca pogoda pozwala kontynuować roboty między innymi na następujących zadaniach:**

- ✓ budowa chodnika przy ul. Szynowej i Rycerskiej,
- ✓ modernizacja ul. Zarzyna,
- ✓ budowa ronda (KWK „Piast”),
- ✓ budowa oczyszczalni ścieków („Erg”),
- ✓ rozbudowa L. O. na cele gimnazjum,
- ✓ modernizacja przychodni przy ul. Granitowej i Wawelskiej,
- ✓ modernizacja ciągu pieszo-jezdnego wzdłuż ul. Warszawskiej.

**Już teraz wiadomo, że w tym roku nie będą rozpoczęte prace przy:**

- ✓ budowie kanalizacji sanitarnej „Bijasowice” — gmina złożyła do funduszu „Phare-Inicjatywa” wniosek o dofinansowanie zadania. Dlatego do momentu jego rozpatrzenia, nie można było rozpocząć zadania, oraz z powodów proceduralnych (braku rozstrzygnięcia przetargowego
- ✓ budowie przedłużenia ul. Korfatego,
- ✓ wymianie okien w Szkole Podstawowej nr 1.

**Z uwagi na podpisane wcześniej umowy w budżecie 2001 roku muszą znaleźć się następujące zadania kontynuowanie robót:**

- ✓ rozbudowa L. O. na cele gimnazjum oraz jego wyposażenie ok. 2.700.000 zł
- ✓ budowa oczyszczalni ścieków („Erg”) ok. 3.300.000 zł
- ✓ wykonanie dokumentacji technicznej kanalizacji sanitarnej, etap III Bierunia Starego ok. 514.500 zł
- ✓ modernizacja przychodni przy ul. Granitowej ok. 1.300.000 zł

**Ponadto w budżecie 2001 r. należy zabezpieczyć kwoty:**

- 800.000, zł na spłatę II raty kredytu zaciągniętego w Wojewódzkim Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej na budowę oczyszczalni ścieków w Bieruniu Nowym,
- 900.000, zł na budowę kanalizacji sanitarnej Bierunia Nowego (tory kolejowe — Warszawa, Wawelska — rzeka Wisła). Dodatkowo planuje się zaciągnąć kredyt w WFOŚiGW w kwocie 900.000 zł;
- 800.000, zł na budowę kanalizacji sanitarnej „Bijasowice”. Zadanie to dofinansowane zostanie: WFOŚiGW 800.000, — kredyt Phare — Inicjatywa 500.000 Euro 2.000.000, — dotacji Budżet państwa 250.000 Euro 1.000.000, — dotacji — 1.000.000, zł na budowę Centrum Przedsiębiorczości w Ścierniach. Zadanie to dofinansowane zostanie:

Phare-Inicjatywa 500.000 Euro 2.000.000, — dotacji Budżet państwa 250.000 Euro 1.000.000, — dotacji - 800.000, zł — na realizację kanalizacji sanitarnej etap. III — Bieruń Stary centrum

Jak z powyższego wynika, Komitet Sterujący Unii Europejskiej zakwalifikował do dofinansowania w ramach funduszu Phare-Inicjatywa dwa zadania gminy Bieruń po 500.000 Euro

1. budowa Centrum Przedsiębiorczości w Ścierniach,
2. budowa kanalizacji sanitarnej „Bijasowice”. Wymienionych zostało tylko kilka zadań.

**Ostateczny kształt budżetowi 2001 roku zostanie nadany przez Radę Miejską Bierunia.**

**Radni ustalą zakres rzeczowo-finansowy, który będzie realizowany przez Zarząd Miasta w 2001 roku.**

## Dzień Edukacji Narodowej

# Brawa dla nauczycieli!

**Dokończenie ze str. 1**

Burmistrz Miasta Ludwik Jagoda swoje nagrody wręczył:

**Z Przedszkola nr 1 dyrektorowi — Barbarze Nieckarz oraz Ewie Pająk** za zorganizowanie spotkania dzieci ze Słazaczką Roku panią Pelagią Górecką, zajęcie II miejsca w finale powiatowego konkursu „Bezpieczeństwo dziecka” i przedstawienie „Jasełek” dla mieszkańców Bierunia.

**Z Przedszkola Nr 2 dyrektorowi — Małgorzacie Szulc oraz Krystynie Mieszczak** za podjęcie zadań opiekuńczo-wychowawczo-edukacyjnych z dzieckiem niepełnosprawnym w grupie „0”, kreowanie pozytywnego wizerunku przedszkola poprzez nawiązanie kontaktu z telewizją oraz organizowanie imprez środowiskowych.

Ze Szkoły Podstawowej nr 1 dyrektorowi — **Marii Skwarlińskiej** oraz **Danucie Wagstyl Majewskiej** nauczycielce historii za przygotowanie wraz z uczniami sesji popularno-naukowej na temat „szkolnictwo bieruńskie na przestrzeni wieków” w ramach II festiwalu Małych Ojczyzn połączonej z Sejmikiem Samorządowym, za IV wyróżnienie w międzynarodowym konkursie kodak Polska pod nazwą „Poznajemy zabytki regionu” oraz za monografię „Śladami Śląskich Noblistów”

**Zuzannie Bizackiej** nauczycielce kultury fizycznej za wicemistrzostwo Śląska w biegach przełajowych chłopców oraz zajęcie IV miejsca w finałach wojewódzkich w pływaniu drużynowym

**Zofii Guznar** v-ce dyrektorowi szkoły za przygotowanie i wysoką jakość uroczystości szkolnych oraz przeprowadzenie cyklu szkoleń dla nauczycieli klas I-III związanych z nauczaniem zintegrowanym.

Ze Szkoły Podstawowej nr 3 dyrektorowi — **Krystynie Krechowicz** oraz **Stanisławie Furtak** nauczycielce chemii.

**Krystynie Wróbel** nauczycielce nauczania początkowego pracującej w filii SP nr 3 w Czarnuchowicach za zdobycie przez uczniów wyróżnienia II stopnia w I wojewódzkim Przeglądzie Dziecięcych Zespołów Regionalnych „Złoty kłosek 2000” oraz organizowanie imprez i uroczystości dla środowiska lokalnego



**Małgorzacie Wypych** v-ce dyrektorowi szkoły, nauczycielce matematyki za bardzo dobre przygotowanie uczniów do egzaminów wstępnych do szkół średnich, wzorową pracę wychowawczą oraz aktywne uczestniczenie w pracach społecznych na rzecz szkoły i środowiska.

Z Gimnazjum nr 1 Dyrektorowi **Grzegorzowi Bizackiemu** i **Stanisławie Słocińskiej** v-ce dyrektorowi szkoły za wzorowe prowadzenie prac związanych z tworzeniem nowej jednostki organizacyjnej Gimnazjum nr 1 oraz osiągnięcie przez jej uczniów w I roku działalności wysokich lokat w wojewódzkich konkursach przedmiotowych i sportowych.

Śląski Kurator oświaty mgr **Piotr Skrzypecki** odwiedził w Dniu Edukacji nasze gimnazja funkcjonujące w Bieruniu Nowym i budujące się w Bieruniu Starym. Jak stwierdził kurator w tym dniu miał wiele zaopiniować ale wybrał Bieruń w uznaniu sukcesów pedagogicznych tutejszych nauczycieli oraz osiągnięć władz samorządowych które nieraz dały dowód, że problemy oświaty mają w naszym mieście należne im miejsce.

### Nagrody Starosty

Po reformie mamy w naszym mieście szkoły miejskie oraz powiatowe. Także w nich odbyły się okolicznościowe spotkania. Z okazji Dnia Edukacji Narodowej wręczono 7 Nagród Starosty Tyskiego. 12 i 13 października br. wicestarosta — **Marek Bania** i pozostali członkowie zarządu powiatu tyskiego, odwiedzając szkoły powiatowe wręczyli nagrody dyrektorom i nauczycielom. W Bieruniu wśród wyróżnionych znaleźli się **Józef Berger** — dyrektor LO w Bieruniu, **Mieczysław Zimirski** — dyrektor ZSZ w Bieruniu i nauczyciel tej szkoły **Jacek Witkowski**. Jest to już druga edycja Nagrody przyznawanej w uznaniu zasług wniesionych w kształcenie i wychowywanie młodzieży powiatu tyskiego i w sprawne zarządzanie szkołą. W tym roku uhonorowani zostali także nauczyciele za pracę pedagogiczną i pracę dla dobra szkoły. Przy okazji święta 72 nauczycielom z bieruńskich szkół powiatowych uroczystość wręczono także akty nadania stopnia nauczyciela mianowanego.



### Stanisława Furtak

*Nauczycielka chemii, która obecnie pracuje w Gimnazjum nr 1 za przygotowanie uczniów do konkursu wojewódzkiego z chemii*

#### Jej uczniowie osiągnęli:

- w roku szkolnym 1996/97 — 1 uczeń został laureatem
- w roku szkolnym 1998/99 — 2 uczniów zostało laureatami
- a w roku szkolnym 1999/2000 — 2 uczniów zostało laureatami i 3 finalistami

Za dwukrotne zdobycie I miejsca w województwie w konkursie na „Najlepiej prowadzoną działalność ekologiczną w szkołach” organizowanym przez fundację „Silesia” oraz przygotowanie uczniów do konkursu „Duety chemiczne”, w którym uczniowie w 1999 r. zajęli II miejsce w województwie.



### Elżbieta Małecka

*Nauczycielka historii w Gimnazjum nr 1 w Bieruniu, 12 lat pracy w zawodzie nauczyciela. Poprzednio zatrudniona w Szkole Podstawowej nr 2 w Bieruniu.*

#### I. Osiągnięcia w pracy dydaktyczno-wychowawczej:

1. 2 laureatów Wojewódzkiego Konkursu Przedmiotowego — rok szkolny 1998/99.
2. 2 laureatów Międzynarodowego Konkursu Fotograficznego „Experience” — rok szkolny 1999/2000 (nagroda główna dla ucznia Dawida Kocurka, wyróżnienie dla ucznia Adama Zapaśnika).
3. Wyróżnienie w finale Wojewódzkiego Konkursu „Dziedzictwo kulturowe w regionie” organizowanego pod patronatem Marszałka Sejmiku Śląskiego J. Olbrychta za opracowanie wraz z uczniami przewodnika „Osobliwości województwa śląskiego. Drewniane kościoły ziemi pszczyńskiej” — rok szkolny 1999/2000.

Przewodnik ten opublikowany zostanie przez Marszałka Sejmiku Śląskiego br.

#### II. Współpraca z instytucjami edukacyjnymi.

1. Konsultant MEN w „Międzynarodowym Programie” Edukacyjnym na rzecz ochrony Krajobrazu Historycznego i właściwego kształtowania przestrzeni przyrodniczej i kulturowej Polski”.
- Program ten realizowany na podstawie Zarządzenia Prezesa Rady Ministrów Nr 41 z dnia 27. VII. 1999 r. opublikowano w periodyku „Krajobrazy Dziedzictwa Narodowego”, Warszawa nr 1/2000.

2. Konsultant i współautor książki i serii „Biblioteczka reformy” — „O edukacji regionalnej — dziedzictwie kulturowym w regionie” wydanej przez MEN we wrześniu br.
3. Sekretarz Towarzystwa J. Gotliba Blocha w Warszawie.
4. Kurator wystawy „Dzieje polskiej myśli wojskowej, która zostanie otwarta w tym miesiącu (listopad) w Centralnej Bibliotece Wojskowej w Warszawie pod patronatem Ministra Obrony Narodowej plk. B. Komorowskiego.

#### III. Publikacje

1. „Edukacja regionalna Dziedzictwo kulturowe w regionie”- program autorski dla kl. I gimnazjum. Praca zbiorowa pod red. prof. Stefana Bednarka „Edukacja regionalna, dziedzictwo kulturowe w zreformowanej szkole”, Wydawnictwo DTSK, Wrocław 1999.
2. Koncepty lekcji z edukacji regionalnej, „Zielona Liga”, nr 41, Katowice 1999.
3. „Z badań nad początkami piśmiennictwa wojskowego Jana Blocha, „Przegląd Historyczno-Wojskowy, nr 1, Warszawa 2000.
4. „Oczekiwany jubileusz”, „Przegląd Historyczno-Wojskowy”, nr 1, Warszawa 2000.
5. Konferencja haska i Jan Bloch przeciw wielkiej wojnie i „Wojsko i wychowanie”, nr 5, Warszawa 2000. Artykuł ten powstał w oparciu o referat wygłoszony na Konferencji NSZ w Warszawie w marcu 2000 r.
6. „A Bibliography of Jean de Bloch's writings on war and peace”, Brodford 1999.

#### IV. Nagrody i wyróżnienia:

- Nagroda dyrektora szkoły — 1996,
- Nagroda dyrektora szkoły — 1998,
- Nagroda burmistrza — 1992,
- Nagroda burmistrza — 1999,
- Nagroda kuratora — 2000.

**Roboty ziemne na bierunskim dworcu autobusowym wzbudziły wśród naszych mieszkańców wiele emocji. W Urzędzie Miasta rozzdwoiły się telefony, a bywało, że zainteresowani przychodzili osobiście. Trudno się dziwić — wygrodzenie części placu znacznie utrudniło podróżnym korzystanie z dworca.**

Prace koncepcyjne nad zagospodarowaniem placu autobusowego sięgają roku 1994. Ówczesny Zarząd Miasta wybrał wariant, w którym obok modernizacji placu manewrowego zaprojektowano wielofunkcyjny obiekt obsługujący pasażerów. Opracowane nieco później założenia techniczne — ekonomiczne wskazywały na znaczny — przekraczający możliwości finansowe gminy, koszt jego realizacji. Szukano więc takiego rozwiązania, którego efektem byłoby powstanie obiektu o funkcji publicznej lecz wybudowanego ze środków zewnętrznych. Staraniem obecnego Zarządu Miasta zintensyfikowano poszukiwania stosownego inwestora. Czytelnicy Rodni pamiętają zapewne ubiegłoroczne ogłoszenie w naszej gazecie zachęcające lokalnych inwestorów do udziału w tym przedsięwzięciu. Rada

## Co się dzieje na dworcu?

Miasta upoważniła Zarząd do oddania części placu autobusowego w wieczyste użytkowanie w zamian za wybudowanie wielofunkcyjnego obiektu. Ogłoszono konkurs ofert. Warunkiem udziału było przedstawienie koncepcji programowo — przestrzennej planowanego obiektu. Spełniający określone warunki stanęli do przetargu. Inwestorem budynku dworca została mająca swą siedzibę w Bieruniu Spółka Akcyjna „SPEKTRA”

Obiekt realizowany jest według projektu Architektonicznego Biura Projektów i Usług ARCHBEP z Tychów kierowanym przez mgr inż. Wojciecha Michalskiego, na terenie o powierzchni ok. 2500 m<sup>2</sup>. Łączy on w integralną całość elementy zagospodarowania wydzielonej pod budowę działki i przyległego placu autobusowego. Będzie obiektem wielofunkcyjnym wiążącym publiczne funkcje poczekalni dla podróżnych z komercyjnymi funkcjami usługowo — handlowymi Inwestora.

Zaprojektowano parterową bryłę z wyniesieniem partii centralnej do dwóch kondygnacji. Układ pomieszczeń

i funkcji spięto z hallem — poczekalnią połączoną z bezpośrednim wejściem z placu dworcowego oraz z wejściem od ul. Chemików. Istnieje także możliwość uruchomienia poczekalni nocnej. Na parterze obok pomieszczeń dla dyspozytora i posterunku policji, mieścić się będzie również lokal gastronomiczny oraz lokale handlowe — usługowe (apteka, kwiaciarnia, pralnia). Jednocześnie część obiektu wydzielono na potrzeby placówki banku. Dla podróżnych oczekujących bezpośrednio na placu autobusowym zaprojektowano wiatę.

Obiekt obsługiwany będzie przez 25-stanowiskowy parking realizowany od ul. Chemików.

Mamy nadzieję że Inwestor utrzyma aktualne tempo robót i zaplanowany na przyszły rok termin oddania obiektu do zagospodarowania, zostanie dotrzymany. Części starobierunskiej naszego miasta przybędzie natomiast kolejny — obok sąsiedniej hali sportowej i basenu charakterystyczny, nowoczesny obiekt.

KRYSTYNA TRZOŃSKA

## Świetlice socjoterapeutyczne w Bieruniu

Obecna siedziba świetlicy socjoterapeutycznej w budynku KS „PIAST” Bieruń Nowy po perypetiach związanych z przeprowadzkami znajduje się w bardzo korzystnym miejscu. Dzieci mają do dyspozycji pomieszczenia pozwalające na prowadzenie terapii, odrabianie w spokoju lekcji zabawę i rekreację. W wyniku podjętych działań przez Kierownika Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej **Jadwigi Milewskiej**, która jest jednocześnie przewodniczącą Gminnej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych zostały pozyskane dodatkowe zewnętrzne środki finansowe. W wysokości 30.000, zł zasilili one gminny budżet przeznaczony na realizację programu profilaktyki. Pieniądze w postaci dotacji przekazała Polska Fundacja Dzieci i Młodzieży a pochodzą one od pracowników firmy DANONE. Załoga tej firmy włączyła się w realizację programu realizowanego w Bieruniu. Z otrzymanych do tej pory środków m. in. częściowo doposażono świetlicę w Nowym Bieruniu w sprzęt komputerowy, telewizor, wideo, zestaw satelitarny itd. Dobrej klasy zestaw komputerowy uzupełnił znajdujące się na wyposażeniu świetlicy komputery pochodzące z wymiany sprzętu w Urzędzie. Na pewno przyczynił się do wzrostu frekwencji. Dzięki edukacyjnym programom komputerowym, które zostały

wcześniej kupione powstała możliwość uatrakcyjnienia i pogodzenia nauki z zabawą. Podobna sytuacja ma miejsce w przypadku korzystania ze sprzętu video i telewizora. Na potrzeby świetlicy zostały kupione kasety video o tematyce społeczno-edukacyjnej. Będą one przydatną pomocą dla psychologów pracujących z dziećmi w świetlicy. Zgodnie z postanowieniami gminnego programu profilaktyki na bieżący rok przewidziane jest uruchomienie drugiej świetlicy w mieście, w której prowadzona będzie terapia. Znajdzie ona siedzibę na osiedlu Homera w pomieszczeniach, które zajmowała była Rada Osiedla. Doposażenie w meble oraz sprzęt nowej świetlicy nastąpi również ze środków Polskiej Fundacji Dzieci i Młodzieży. Obecnie trwają prace mające na celu opracowanie dokumentacji remontu pomieszczeń. Należy mieć nadzieję, że dopuści do użytku świetlicę Sanepid i rozpocznie ona działalność tuż po remoncie. Obiekt ten będzie na pewno cieszył się powodzeniem. Podobnie jak w świetlicy w Bieruniu Nowym dzieci os. Homera otrzymają do dyspozycji zestaw komputerowy oraz inne pomoce i sprzęt sportowy. Osiedle wzbogaci się również o elementy małej infrastruktury, które będą zakupione ze środków przeznaczonych na realizację programu profilaktyki.

OPRACOWAŁ: S. J.

## Alkohol i agresja

Osoby w stanie nietrzeźwości, które zachowaniem swoim dają powód do zgorznięcia w miejscu publicznym lub zakładzie pracy, znajdując się w okolicznościach zagrażających ich życiu lub zdrowiu albo zagrażając życiu lub zdrowiu innych osób, mogą zostać doprowadzone do izby wytrzeźwień. Taki jest wymóg i zapis ustawy o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi. Ustawa stanowi również, że organy samorządu terytorialnego w miastach liczących ponad 50.000 mieszkańców i organy powiatu mogą zorganizować i prowadzić izby wytrzeźwień. Mieszkańcy Bierunia oraz osoby przyjezdne zachowujące się w sposób opisany wyżej przewożeni są do Izby Wytrzeźwień w Tychach. Placówka ta przyjmuje tylko mężczyzn. Nie oznacza to wcale, że problem alkoholu i agresji to tylko domena mężczyzn. Obecnie prowadzone są analizy w gminach korzystających z tyskiej Izby Wytrzeźwień, które mają na celu ustalenie czy należy utworzyć w niej również oddział dla kobiet. Celowość taką sugeruje policja, gdyż tylko niektóre Izby w województwie przyjmują kobiety. Dowód powoduje wielogodzinne wyłączenie samochodu z normalnej służby patrolowej. Bieruń podobnie jak inne gminy korzystając z możliwości dowozu osób nietrzeźwych do Izby Wytrzeźwień w Tychach partycypuje w częściowym jej utrzymaniu. Ze statystyki, którą prowadzi Izba wynika, że w Bieruniu mieszka grupa ok. 40 osób tzw. „recydywistów” czyli takich, którzy w ostatnim czasie byli dowiezieni do wytrzeźwienia dwa i więcej razy. Są też przypadki dowozu po kilkanaście razy. W ostatnich trzech kwartałach z Bierunia dowieziono do Izby 115 osób, w tym 8 nieletnich. W porównaniu do roku ubiegłego nie nastąpił wzrost ogólnej liczby mimo, że wzrosła liczba mieszkańców miasta w związku z włączeniem do Bierunia osiedla Homera oraz liczba punktów sprzedaży napojów alkoholowych przeznaczonych do spożycia poza miejscem sprzedaży. Niepokoii natomiast wzrost liczby nieletnich, którzy przebywali w Izbie. Ustawa stanowi, że o umieszczeniu w Izbie małoletniego zawiadamia się ich rodziców lub opiekunów oraz sąd

opiekunów. Nie ma wprawdzie obowiązku informowania szkół, ale nic nie stoi na przeszkodzie, aby dyrektorzy szkół zasięgaliby informacji w powyższej sprawie. Wracając do danych statystycznych należy mieć na uwadze fakt, że do Izby trafia tylko część osób nadużywających alkoholu, głównie takie, które zachowują się agresywnie wobec domowników lub w miejscach publicznych. Część osób nadużywających alkoholu potrafi zachować się w sposób sprytny w momencie pojawienia się interwencji Policji lub Straży Miejskiej. Położenie się do snu lub improwizowanie, że interwencja jest zbędna powoduje, że w niektórych przypadkach Policja odstępuje od czynności. Osoby takie potrafią później z nasileniem wywierać presję lub używać przemocy fizycznej i psychicznej wobec domowników. Zastanawiające są niektóre dane w tym na przykład skąd posiadają pieniądze bezrobotni i niepracujący oraz bezdomni, którzy stanowią zdecydowaną większość kuracjuszy Izby. Z analizy przeprowadzonej przez pracowników Izby dotyczącej motywu największego nasilenia nadużywania alkoholu i towarzyszącej mu agresji wynika, że wcale nie dzień wypłaty lub pora roku mają wpływ lecz zła pogoda. Wracając do niepokojącego zrostu liczby nieletnich przebywających w IW zachodzi potrzeba nasilenia działań profilaktycznych w szkołach. Problem ten oczywiście nie dotyczy tylko Bierunia, lecz wszystkich gmin. Podstawowe znaczenie ma również wyeliminowanie sprzedawców, którzy z pełną świadomością łamią prawo sprzedając nieletnim alkohol. Aby działania były skuteczne konieczna jest ścisła współpraca szkół ze środowiskami, kreowanie i wspieranie inicjatyw młodzieży, która aktywnie włącza się w propagowanie programów trzeźwościowych a zwłaszcza rola rodzin. W rodzinie bowiem kształtowane są odpowiednie postawy i wzorce. Ani szkoła, ani środowisko nie posiadają takich możliwości jakie znajdują się w dyspozycji rodziny. Aby rodzina spełniała swoją rolę muszą w niej występować prawidłowe reakcje i podział ról. Rodzice winni interesować się tym, co robią ich dzieci oraz dążyć do zagospodarowania wolnego czasu swych dzieci. S. J.

## Brylantowe gody parafii

**Uroczystość obchodów 75-lecia parafii NSPJ poprzedziły rekolekcje parafialne. Słowo Boże głosił ks. Antoni Kraiński, który był wikariuszem parafii w latach 1990-94, a obecnie jest misjonarzem diecezjalnym.**

Jubileusz 75-lecia parafii zbiega się z 75-leciem kościoła katowickiego.

W dniu 22 października o godz. 11.30 odprawiono mszę św. w intencji parafii z okazji 75-rocznicy utworzenia parafii.

Uroczystej Sumie z udziałem księży dekanatu oraz kapłanów pochodzących i pracujących w parafii i licznej rzeszy parafian, przewodniczył kanclerz kurii metropolitarnej ks. **Józef Pawliczek**. Przed mszą św. ks. Pawliczka powitał przedstawiciel Rady Parafialnej (**Karol Trzoński**) oraz gospodarz parafii ks. Proboszcz **Jan Dąbek**.

Na wstępie homilii ks. J. Pawliczek przekazał życzenia i pozdrowienia arcybiskupa — Metropolity katowickiego ks. **Damiana Zimonia**, który nie mógł wziąć udziału w uroczystościach ze względu na odbywające się w tym samym czasie obchody jubileuszowe w Kołobrzegu.

W homilii ks. J. Pawliczek wskazał na tradycyjną słąską więź wspólnoty parafialnej z własnym kościołem.

Podkreślił, jak w życiu każdego parafianina wielką rolę winien odgrywać Kościół parafialny i więzi łączące całą wspólnotę parafialną.

W słowach — Świątynia wasza przypomina raczej pannę młodą niż obchodzącą jubileusz czcigodną staruszkę — wyraził uznanie dla przeprowadzonej renowacji wnętrza Kościoła.

Podziękował księżom i parafianom za troskę jaką otaczają swoją świątynię, życząc, aby następne lata były równie owocne w działaniu w każdym zakresie.

Po nabożeństwie odbyło się Spotkanie Księdza kanclerza z księżmi, władzami miasta: burmistrzem - **Ludwikiem Jagodą**, przewodniczącym Rady Miejskiej - **Ryszardem Piskorkiem**, przedstawicielami zakładów pracy, instytucji, stowarzyszeń kościelnych i zaproszonymi gośćmi.

Od redakcji: Więcej na temat dziejów parafii Najświętszego Serca Pana Jezusa napiszemy w jednym z najbliższych numerów.



POLSKI ZWIĄZEK EMERYTÓW I RENCISTÓW

## Dzień Seniora

Jak co roku jesienią, również i tym razem, w październiku emeryci zrzeszeni w PZERII obchodzili swoje święto. Jesień bowiem sprzyja spotkaniem i refleksji dlatego — być może, ONZ ustaliła Dzień Seniora właśnie na tę porę roku, dla ludzi w „jesieni życia”.

Koło nr 1 w Bieruniu, obchodziło swoje święto przez dwa dni tj. 18 i 19 października w Jutrzence. Spotkania swoją obecnością zaszczytali, radośnie oklaskami przez zebranych witani goście: władze miasta reprezentowane w pierwszym dniu przez przewodniczącą RM **Ryszarda Piskorka** a w drugim przez burmistrza **Ludwika Jagodę** oraz władze Zarządu Okręgowego PZERII w osobach: **Bogdana Poprawy** z-cę przewodniczącego ZO oraz **Henryka Skwary** — skarbnika ZO. Goście składali wszystkim życzenia a na ręce prezeski złożyli kwiaty dla wszystkich.

Szczególnie wyróżniono panią **Bronisławę Banasz** — członkinię koła Miejskiego w Bieruniu od roku 1975. Otrzymała ona od Zarządu Miejskiego PZERII kwiaty i list gratulacyjny z serdecznymi życzeniami zdrowia i samych radosnych dni na długie jeszcze

lata życia. Pani **Bronisławę Banasz** i wszystkim wymienionym z nazwiska obecnym na spotkaniu którzy w październiku obchodzą urodziny — odśpiewano tradycyjne „Sto lat”. Przy obficie zastawionych dzięki sponsorom stołach oraz muzyce i śpiewie niestrudzonych „Bierunianek” bawiono się doskonale.

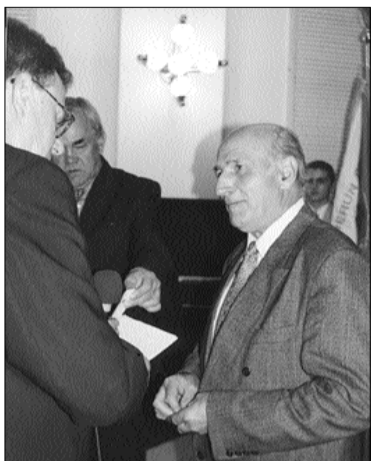
Koło nr 2 w Nowym Bieruniu Świątowało Dzień Seniora 4 i 5 października. Rosną szeregi koła i świetlica środowiskowa przy Remizowej nie jest w stanie pomieścić w jednym dniu wszystkich chętnych. Zarząd ma w związku z tym więcej pracy ale oplać się pracować dla widocznych na twarzach uśmiechów i radości ze spotkania wszystkich członków — emerytów i rencistów. Bawiono się doskonale przy występach zespołu „Nowobierunianki”. Życzenia i kwiaty seniorom składali — pierwszego dnia: zastępca burmistrza **Jan Podleśny**, dyrektor BOK **Irena Grabowska** i przewodnicząca Zarządu Oddziału Miejskiego PZERII zaś w drugim dniu — burmistrz **Ludwik Jagoda**.

Koło nr 3 w Ścierniach — najmniej liczne, Dzień Seniora obchodzilo

równie uroczystość. Przy pięknie udekorowanym „rodzinnym” stole, kawie i ciastku, mile spędzono czas na rozmowach i słuchaniu — niestety tylko z kaset — piosenek „Ściernianeczek”. Szkoda, że zespół nie mógł uczestniczyć w tej uroczystości i nie dopisali wszyscy członkowie. Nie zawiedli natomiast zaproszeni goście: radny **Roman Łukaszek**, dyrektor Bierunskiego Ośrodka Kultury **Irena Grabowska** i przewodnicząca Zarządu Oddziału Miejskiego PZERII. I tu były kwiaty i życzenia dla seniorów od gości i zarządu koła.

\*\*\*

Obecnie członkowie Koła nr 1 przygotowują spotkanie pn. „Wieczór wspomnień”. Zapowiada się dobra i miła impreza która odbędzie się w Jutrzence 22 i 23 listopada o godz. 15.00. Wcześniej, bo 17 listopada o godz. 18.00 członkowie kół i emeryci niezrzeszeni będą mieli okazję obejrzeć film o ks. Prymasie Wyszyńskim pt. „Prymas”. Bilety zniżkowe w cenie 8 zł można nabyć w biurze PZERII, w Bieruniu przy ulicy Spizowej 1 w godzinach urzędowania. (M. M)



AGNIESZKA WYDERKA-DYJECIŃSKA

## 75 lat w telegraficznym skrócie

# Jubileusz Unii Bieruń Stary

i Karol Długoniowie, Alfons Gawlik i Wawrzyniec Baruś, u którego, przy Rynku, nad gospodą, mieściła się przez wiele lat szatnia klubowa i sala narad zarządu.

O wysokim poziomie gry swoich ulubieńców kibice bieruńskiej jedenastki dość długo mogli jedynie marzyć. Już zresztą następny mecz, z zespołem Pszczyny bieruniacy przegrali w stosunku 0:3. Przy końcu lat dwudziestych bieruński futbol nie mógł się poszczycić wielkimi osiągnięciami. Codziennosc była szara, a spektakularne zwycięstwa nad niezbyt oddalonym od Bierunia rywalem były rzadkie. Zdarzyło się jednak coś, co przez wielu było opisywane i przekazywane jest dalej z pokolenia na pokolenie... ot, taki szczęśliwy zbieg kilku okoliczności, że bieruńska jedenastka została nieoficjalnym „mistrzem świata”. Relację nestora bieruńskich

piłkarzy **Augustyna Labusa** spisał niemal trzydzieści lat temu dziennikarz „Echa” **Henryk Domagalski**: „W roku 1925 czechosłowacka drużyna Spartak Praga uchodziła za najlepszą drużynę świata, mającą w rozkładzie nawet słynne drużyny brazylijskie. Czechosłowakom powinęła się noga w Chorzowie. Miejscowy AKS odniósł sensacyjne zwycięstwo nad Spartakiem 4:2. W parę miesięcy później, Chorzowianie zawitali do Bierunia Starego. Występując w identycznym składzie jak przeciwko Czechom, przegrali z drużyną bieruńską 1:3. Stąd wniosek, że najlepszą drużyną w 1925 roku była ta z Bierunia. Rozumowanie jest dość uproszczone, nie należy więc brać tego wyniku zbyt serio. Jest on jednak autentyczny. Dla poparcia tego historycznego zwycięstwa, możemy podać strzelców bramek: **Labus** strzelił dwie, a **Malski** jedną”.

### POWOJENNE ODRODZENIE

Po wojnie kiedy życie publiczne w Bieruniu zaczęło wracać do normy, ponownie zaczęto organizować życie sportowe. Tego trudu podjęli się **Tadeusz Kostyra** i **Kazimierz Knopek**. Trzonem tego zespołu byli zawodnicy grający jeszcze przed wojną we wszystkich wzmiankowanych drużynach piłkarskich. Znacznego wsparcia finansowego udzieliła, nie po raz ostatni, jak się o tym przekonamy, Lignoza.

Dnia 9 marca 1946 roku założyciele Robotniczego Klubu Sportowego Lignoza w Bieruniu Starym wysłali pismo do Starostwa Powiatowego w Pszczynie w sprawie jego rejestracji. A dwa lata później 30 grudnia 1948 roku o godzinie 20.15 w kasynie fabrycznym odbyło się Walne Zebranie RKS-u Lignoza Bieruń Stary, na którym było obecnych 60 członków klubu. Były to powojenne początki odradzającego się klubu.



### 75 LAT UNII BIERUŃ STARY

7 października Unia Bieruń Stary obchodziła jubileusz 75 lat istnienia. Obchody rozpoczęto mszą świętą odprawianą przez Księdza Prałata Jerzego Nygę w intencji Klubu Sportowego KS Unia Bieruń Stary w kościele parafialnym w Bieruniu. Następnie po mszy wszyscy przeszli do kinoteatru Jutrzenki na uroczystą akademię. Przy stole prezydenckim zasiadli: Przewodniczący Sądu Koleżeńskiego Polskiego Związku Piłki Nożnej oraz Prezes Śląskiego Związku Piłki Nożnej Rudolf Kudoł, Prezes Śląskiego Związku Piłki Nożnej podokręg Tychy Henryk Kula, członek Zarządu Śląskiego Związku Piłki Nożnej podokręg Tychy Jerzy Barcik i działacz — Jerzy Barcik; burmistrz Ludwig Jagoda i wice przewodniczący Rady Miejskiej Józef Berger, długoletni prezesi KS Unia — Jan Wieczorek i Jerzy Barcik oraz obecny prezes Henryk Bobla. Henryk Bobla powitał zgromadzonych gości i przedstawił szczegółową historię KS Unia Bieruń Stary.

11 lipca 1925r. „jedenastka” z Bierunia wybiegła na piaszczyste boisko Jarkowego Pola by zmierzyć się z Imieliniami. Mecz zakończył się wynikiem 3: 3. Takie były narodziny Unii. Potrzeba ruchu i walki była bodźcem. Klub przez 75 lat borykał się z wieloma problemami nie tylko natury finansowej, ale to wcale nie przeszkadzało w odnośniu zwycięstw. Do sukcesów bieruńskiego Klubu Sportowego można zaliczyć awans do klasy A jak i awans do trzeciej ligi. W 1954 odnotowano nazwę UNIA, a w 1956 oddano obecne boisko do użytku. W 1995 roku w 70-cio lecie istnienia otworzono nową siedzibę klubu.

Klub Sportowy łoży ogromny nacisk na intensywny rozwój. Dlatego KS Unia Bieruń Stary to nie tylko piłkarze, ale również szachiści, badmintoniści i szkaciurze.

Na uroczystej akademii rozdano odznaczenia dla zasłużonych działaczy i członków KS Unia Bieruń Stary. Złotą odznakę PZPN za wieloletnią działalność otrzymał Jan Wieczorek; srebrną odznakę PZPN otrzymał zawodnik i działacz — Jerzy Barcik; brązowe odznaki PZPN nadano: A. Tedzie, K. Kocurkowi, J. Solarczykowi i I. Alka. Złote odznaki Okręgowego Związku Piłki Nożnej otrzymali: H. Latocha, S. Czarnynoga, R. Miernik i E. Luda. Srebrne odznaki Śląskiego Związku Piłki Nożnej dla: H. Gawlika, K. Strzeżyka.

Gratulujemy i życzymy dalszych sukcesów.

Agnieszka Wyderka-Dyjecińska

W 1954 roku zamiennie używano nazw: Koło Sportowe ZS „Unia” przy Wytwórni Chemicznej Nr 1 w Bieruniu albo Związkowy Klub Sportowy Unia Bieruń Stary. Te nazwy widnieją na pieczętkach pochodzących mniej więcej z tego samego okresu.

Sekcją która od początku dominowała w klubie była piłka nożna. W 1955 roku klub posiada już 5 drużyn piłkarskich zgłoszonych do rozgrywek mistrzowskich: pierwsza drużyna seniorów gra w klasie B, druga w klasie C, ponadto dwie drużyny juniorów i zespół trampkarzy. W następnym roku, po trudnych zmaganiach, bieruńska drużyna awansuje do klasy A. Czołowymi zawodnikami, którzy wywalczyli ten awans byli: **E. Baruś, G. Benski, Z. Bobla, A. Kupka, J. Wieczorek, P. Landa, bracia Jan i Jerzy Fickowie, F. Latusek, P. Gondzik, S. Klimza, W. Bratek, T. Tajstra, A. Teda, W. Krupa, A. Niesyto, R. Czempas i W. Strzeżyk**.

Jeszcze lepsze wyniki osiągnęli juniorzy dzięki którym w 1957 roku bieruńska Unia mogła się poszczycić kolejnym sukcesem sportowym. Nasi juniorzy awansowali do II ligi śląskiej. Był to ogromny sukces szkoleniowców i zawodników, jeżeli się uwzględni ówczesne warunki treningowe.

### TO BYŁY CZASY

Jeden z największych klubowych sukcesów odnieśliśmy w drugiej połowie lat sześćdziesiątych. Trudno opisać to, co się działo w sobotę 2 lipca 1966 roku. „W Bieruniu Starym święto. Unia grać będzie w III lidze” — głosił tytuł w „Echu”.

Bohaterami, tak owocnie zakończono sezonu w 1966 r. byli: **Jan Bendel, Jan Gniza, Ryszard Brudek, Artur Pluta, Roman Tajstra, Herbert Długajczyk, Henryk Felder, Krystian Strzeżyk, Jerzy Radwański, Wiesław Kędziora, Paweł Pluta, Henryk Gawlik, Henryk Krylut, Andrzej Wilk, Teodor Tajstra, Karol Noras i Bernard Szostek**.

Zespół Unii zdobył 42 punkty w 26 rozegranych meczach. Stosunek bramek 77: 29. Królem strzelców został **Henryk Krylut** z 24 brkami, a na drugim miejscu **Paweł Pluta** z 22 brkami. Nieoficjalnym piłkarzem roku został uznany napastnik Paweł Pluta. Niestety nie wiodło się naszym zawodnikom wśród trzeciolicowców najlepiej i ostatecznie Unia zakończyła swój roczny pobyt w III lidze na czternastym miejscu w tabeli z 25 punktami i stosunkiem bramek 41:46. Rozpoczął się marsz w dół który nasz zespół zakończył spadkiem do klasy B.

Jednak w okolicznościowym referacie wygłoszonym podczas obchodów 60-lecia klubu stwierdzono: „Aktualnie zespół piłkarski już od czterech sezonów występuje w klasie A. Zawsze melduje się w czołówce i jakoś nie potrafi awansować do wyższej klasy. może ten sezon 1985/1986 okaże się szczęśliwy, gdyż tradycja nakazuje awansować co 10 lat. Tak było do tej pory w sezonach 1965/1966 i 1975/1976.

### W CZWARTEJ LIDZE

Ostatnie lata to znów duży sukces sportowy. Jak podaje nasza Rodnia znów cieszą się Bierunioki z awansu Seniorów: „19.06.1999 r. godz. 18.50, ostatnie kopnięcie piłki kilka sekund później ostatni gwizdek sędziego i dla

piłkarzy Unii Stary Bieruń koniec zmagania w Lidze okręgowej grupy I. Po 32 latach Król Richard I (trener Ryszard Miernik) i jego kompania sprawiła, że Bieruń ma swojego przedstawiciela w Lidze Śląskiej. Sukces w który prawie nikt nie wierzył, albowiem kilku starszych zawodników (Karkoszka, Rus, Domżał, Mrozek) zmieniło pracodawcę wobec czego trener był zmuszony odmłodzić skład o tegorocznych maturzystów. Chociaż zespół stracił punkty z teoretycznie słabszymi rywalami z silniejszymi przeciwnikami grał dobrze. Szansa awansu (podobnie jak rok czy dwa lata temu) nie została zaprzepaszczone. Ogółem w 30 meczach drużyna zdobyła 63 pkt. (19 zwycięstw, 6 remisów, 5 porażek przy stosunku bramkowym 72 do 33).“

### NIE SAMĄ PIŁKĄ...

... żyje klub. Już na przełomie lat czterdziestych i pięćdziesiątych znacznym zainteresowaniem mieszkańców cieszyły się jeszcze kilka innych dyscyplin sportowych. Przy klubie powstały sekcje: siatkówki męskiej i żeńskiej, koszykówki, tenisa stołowego, brydżowa, lekkoatletyczna oraz szachowa. Ta ostatnia, a znacznie później, badminton — przysporzyły Unii wiele splendoru.

Sekcję tenisa stołowego powołano w Unii jeszcze w połowie lat pięćdziesiątych. Przez długi czas było o niej cicho, mimo że uczestniczyła w rozgrywkach. Większy rozgłos zdobyła dopiero na przełomie lat pięćdziesiątych i sześćdziesiątych.

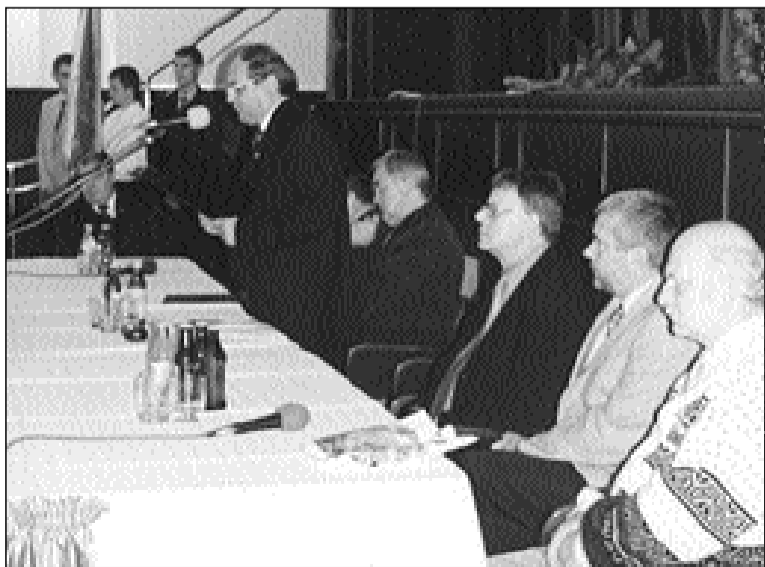
Sekcja szachowa uchodzi za jedną z najstarszych w województwie katowickim. Honoru Unii w latach ubiegłych bronili: **Marcell Czarnynoga, Jerzy Jądzejczyk, Bernard Anderwald, Henryk Drob, Jan Lubecki, Wiesław Wróblewski, Henryk Stisz, Stanisław Krawczyk, Stanisław Bratek, Józef Wóbel, Karol Wójcik, Danuta Drob, Małgorzata Wilk i Joanna Imioleczk**.

W połowie lat siedemdziesiątych przy klubie Unia istniała także sekcja piłki ręcznej trenowana przez inż. **Henryka Okuniewskiego**. Ten kilkunastoosobowy zespół szczypiarzy to wyłącznie uczniowie starszych klas bieruńskiego Liceum Ogólnokształcącego — wychowankowie mgr **Mariana Lacha**, nauczyciela wychowania fizycznego. Ich największym sukcesem było zdobycie tytułu wicemistrza Śląska juniorów.

Tą dyscypliną, która bieruńskiej Unii przyniosła szczególnie wiele splendoru w ostatnim dwudziestolecu była kometka czyli badminton. Stało się to za sprawą kilku nowobierunian, którzy w 1968 roku powołali do życia tę sekcję. Byli to: **Norbert i Eugeniusz Jarominowie, Henryk Skupień i Ryszard Bibrzycki**. W latach 1975 — 1985 zespół badmintonistów Unii, obok Technika Głubczyce i AZS-u Wrocław, zaliczany był do czołowych drużyn pierwszoligowych.

Kiedy czytacie Państwo te słowa, za nami już jubileuszowe obchody. Cykl produkcyjny naszej Rodni sprawia, że będziemy mogli napisać o nich dopiero w następnym numerze. Sądzę jednak, że już dziś w imieniu zespołu redakcyjnego oraz Czytelników Rodni mogę złożyć zawodnikom, trenerom i działaczom KS Unia Bieruń Stary życzenia jak największych sukcesów sportowych i równie wiernych i życzliwych kibiców jak dotychczas.

Artykuł powstał w oparciu o publikację dr **Jana Czempasa** któremu serdecznie dziękujemy.



AGNIESZKA WYDERKA-DYJECIŃSKA

## Mazurek Dąbrowskiego dla Maćka Grochowskiego

Dokończenie ze str. 1

Nasi zawodnicy osiągnęli:  
- **Maciek Grochowski** — główne trofeum mistrzostw czyli puchar dla najlepszego technika mistrzostw przyznanych przez prezydentów wszystkich federacji biorących udział w mistrzostwach oraz brązowy medal w walkach semi-contact  
- **Monika Zajac** — trzecie miejsce i brązowy medal w kategorii „karta z bronią”. Zawodniczka ta posiada 3 Tjie — stopień uczniowski  
- **Michał Lubos** /4 Tjie)  
- **Sylwia Lubos** (4 Tjie)  
- **Izabela Szczepanek** (4 Tjie)



daliści i w gminach tych uczą się. Zainteresowanie w uprawianiu Form Dalekowschodnich Sztuk Walki stale wzrasta, w tym również w Bieruniu. W ślad za zainteresowaniem wzrasta liczba zawodników uprawiających te sporty i wzrasta liczba osiągnięć na prestiżowych zawodach. Cieszy w tym wszystkim fakt, że sport ten przyciąga dziewczęta. Trudno jest bowiem zachęcić je do wyczynowego uprawiania sportu posiadając w gminie odpowiednią bazę i tradycje.

Zawodnicy w/w zdobyli trzecie miejsce i brązowy medal w kategorii kata synchroniczne trójkami. Kilku pozostałych zawodników naszej reprezentacji zdobyło wysokie punktowane miejsca w różnych konkurencjach. Udział w Mistrzostwach Świata zawodników Stowarzyszenia BIG BUDO był możliwy dzięki sponsorom, w tym pomocy władz Tychów, Łędzin i Bierunia. Z tych gmin wywodzą się m. in. me-

## Zbiornik za groblą

Już niebawem kolejny zbiornik wodny wzbogaci bazę turystyczną — sportową Bierunia. Jego powstanie wymusiły co prawda skutki eksploatacji górniczej — warto jednak przypomnieć, że niegdyś w tym miejscu znajdował się wielki staw bieruński. Mowa oczywiście o regulacji zalewiska na potoku Ściernie powstałego w rejonie przedłużenia ul. Chemiczków, tuż za Groblą.

Pomysł sięga 1996 roku. Prowadzona eksploatacja górnicza powoduje sukcesywne powiększanie się zalewiska i podtapianie przyległych terenów. Uznano więc, że budowa zbiornika rekreacyjnego nie tylko uporządkuje zalewiska, ale także zabezpieczy przyległe, użytkowane rolniczo grunty. Wiele czasu zajęło przygotowanie stosownej dokumentacji i uzyskanie wymaganych zgód, gdy narzeczcie Kopalnia Węgla Kamiennego „Piast” w ramach usuwania szkód górniczych przystąpiła do robót.

Pierwotnie teren ten był odwadniany siecią rowów melioracyjnych odprowadzających wody do koryta potoku Ściernie, uchodzącego do potoku Stawowego. Dokonana eksploatacja spowodowała odwrócenie kierunku przepływu, po-

wstanie obszaru bezodpływowego a w konsekwencji wystąpienie wód potoku z brzegów. Powstałe zalewisko utworzyło zbiornik o nieregularnych i nieuporządkowanych brzegach oraz zróżnicowanej głębokości dna. Mała wysokość brzegów spowodowała ich zabagnienie. Ponadto niewielka powierzchnia zlewni nie zapewnia wystarczającego do naturalnej wymiany, dopływu wód.

KWK „Piast” rozpoczęła więc pogłębianie do 1m dna przyszłego zbiornika. Regulowana jest linia brzegowa, zaś jej przesunięcie nadaje zbiornikowi plastyczne kształty. Z uzyskanego materiału gruntowego wykonuje się podwyższenie przyległego terenu. Wzdłuż brzegu wybudowane zostaną ścieżki służące nie tylko celom rekreacyjnym, ale także jako dojazdy do pól. Stałą wymianę wody w zbiorniku zapewni projektowany rurowciąg.

Zakończenie prac planowane jest na koniec 2001 roku, wtedy to zbiornik udostępniony zostanie mieszkańcom. Służyć będzie jak niegdyś hodowli ryb — choć tym razem w celu nie gospodarczym, lecz rekreacyjnym.

KRYSTYNA TRZOŃSKA

Co takiego wydarzyło się na tyle ciekawego, żeby można było podzielić się z państwem swoimi spostrzeżeniami? Mamy jeszcze w pamięci Dni Bierunia. Uczestniczyłem w nich jako Przewodniczący Komisji Kultury, Sportu, Opieki Społecznej i Zdrowia, jako mieszkaniec, oraz jako radny Naszego miasta.

Mógłbym powiedzieć: było wspaniale, wszyscy mieszkańcy są z tych dni ogromnie szczęśliwi i zadowoleni. Ale czy tak jest naprawdę? Czy rzeczywiście wszyscy są zadowoleni? Ilość osób uczestniczących w poszczególnych imprezach wskazywałaby na coś zupełnie innego. Aby móc zadowolić wszystkich, należałoby chociażby z każdym porozmawiać. A jeszcze lepiej wcielić się w te osoby i poznać tak naprawdę czego oczekuje. Trudno więc się dziwić, że frekwencja na poszczególnych imprezach była — taka jaka była. Czy naprawdę te dni, to są dni Bierunia czy też innego miasta? Możliwe, że osoby zaangażowane w organizację tych dni nie zrobili wszystkiego aby móc państwa zadowolić. A może odwrotnie, to państwo nie interesujecie się życiem kulturalnym w swoim mieście. Proszę nie mięć mi za złe, że tak szczerze mówię — ale fakt jest faktem, że uczestnictwo mieszkańców w tych dniach było różne.

### WYWIAD MIESIĄCA

Dokończenie ze str. 1

**Henryk Bobla:** W 1999 r. nastąpił następny awans do IV-tej ligi śląskiej. Można zatem stwierdzić, że jesteśmy obecnie myślę, że wspólnie z Łędzinami wiodącymi klubami w podokręgu tyskim.

**R.: Czy można stwierdzić, że Klub stawia na młodzież.**

**Henryk Bobla:** Oczywiście, bo już od samego początku ostatniego dziesięciolecia wspólnie z **Jurkiem Barcikiem** postanowiliśmy budować bieruńską piłkę na własnym zapleczu. Stąd trzeba było rozpocząć od stworzenia sprzyjających warunków dla najmłodszych. Sprawilo to, że przyciągnęliśmy do uprawiania sportu znacznie większą ilość dzieci i młodzieży niż to było np. w latach osiemdziesiątych. Czy ta koncepcja była słuszna pokazuje dzień dzisiejszy. W 1990 roku trzeba było „kupić” drugi zespół GKS-u Tychy, bo nie mieliśmy zawodników do gry nawet na szczeblu A klasy. Dziś trzon obydwu zespołów seniorów zarówno tego w IV-tej lidze oraz drugiego A klasowego stanowią nasi wychowankowie. A trzeba dodać, o czym zapomniałem powiedzieć, że drugi zespół grający w klasie B w 2000-ym roku awansował do klasy A. Również juniorzy ligi śląskiej otarli się o awans do grona drużyn ligi międzywojewódzkiej zajmując drugie miejsce w tabeli ligi śląskiej. To są moim zdaniem znaczące osiągnięcia i dorobek ostatniej dekady lat.

**R.: Jaka jest obecna sytuacja Klubu Sportowego Unia Bieruń Stary?**

**Henryk Bobla:** Dziś — na pewno piłka nożna jest wiodącą sekcją w Klubie, a co za tym idzie najbardziej finansochłonna. Pierwszy zespół prowadzony obecnie przez **Karola Grzesika** zajmuje 13 lokatę w tabeli IV-tej ligi śląskiej z dorobkiem 8 punktów. Myślę, że w dniu Jubileuszu Klubu tj. 7 października pokona zespół Pasjonata Dankowice i poprawi swój dorobek punktowy. Kierownikiem tego zespołu jest **Leonard Lysko**.

Drugim zespołem występującym w rozgrywkach klasy A opiekuje się **Grzegorz Broncel**, a kierownikiem drużyny jest **Jerzy Wiśniowski**.

## Refleksje Radnego

We wszystkich dzielnicach naszego miasta odbyły się festyny — cieszące się największym zainteresowaniem mieszkańców. Punktem kulminacyjnym „Dni” były dożynki w których uczestniczyli także radni z miast zaprzyjaźnionych: Niemiec - Gundelfingen i Czech - Morawskiego Berunia. W mieście tym była nasza grupa folklorystyczna „Nowobierunianki” oraz chór Harmonia które to zespoły reprezentowały dorobek kulturalny naszego miasta. Pozwoliło to na pokazanie zaprzyjaźnionemu miastu cząstki naszej kultury. Można powiedzieć, że trud włożony w pracę poszczególnych grup przyniósł zamierzony efekt. Warto chwalić się tymi zespołami: jest czego posłuchać i co pokazać. Możemy być dumni jako mieszkańcy Bierunia, że mamy takie zespoły.

Również w tych dniach Miasto uhonorowało za wkład pracy dla naszego grodu panów **Konrada Bajurę** i s. p. **Karola Wierzgonia** przyznając im tytuł: „Zasłużony dla miasta Bieruń” oraz pana prof. **Wernera Rynskiego** — „Honorowego obywatela miasta Bieruń”. O tych wydarzeniach już wcześniej pisano się na łamach naszej gazety. Można by wymieniać jeszcze wiele ciekawych zdarzeń ale naprawdę nie chcę państwa zanudzać.

SŁAWOMIR WAWRZYŃIAK

## 75 lat KS Unia Bieruń Stary



Sekcja Skatowa. Kierownikiem sekcji jest **Mrzyk Franciszek**. Sekcja skupia 20 czynnych zawodników. Skaciarze bazują na udziale w grze w turniejach na terenie Bierunia oraz w III-iej lidze i lidze okręgowej. Uczestniczą również w Turniejach Indywidualnych Mistrzostw Polski i Grand Prix Polski.

W sumie w pracy w Klubie zaangażowanych jest 200 osób, co stanowi w 2 % społeczności Bierunia Starego. Dużo to czy mało pozostawiam ocenie środowiska.

**R.: Proszę jeszcze powiedzieć coś o zadaniach na przyszłość...**

**Henryk Bobla:** Przede wszystkim utrzymanie stanu posiadania Klubu, a głównie utrzymanie się I-go zespołu piłki nożnej w IV-tej lidze śląskiej.

A zadaniem perspektywicznym to dalsza i myślę, że jeszcze większa praca z młodzieżą. Tworzenie w Szkole Podstawowej nr 1, Gimnazjum i LO w Bieruniu nowych struktur organizacyjnych pozwalających na dalszy prowadzony konsekwentnie rozwój sportu młodzieżowego. Mam tu na myśli nowe klasy sportowe oraz Uczniowskie Kluby Sportowe. Większa koncentracja na współpracę z rodzicami dzieci chcących uprawiać sport, popularyzacja sportu wspólnie z władzami miasta, to główne cele perspektywiczne.

Tą drogą chciałbym złożyć z okazji Jubileuszu 75-lecia Klubu Sportowego Unia Bieruń Stary serdeczne podziękowania Dyrekcji ZTS Erg za sponsorowanie tego święta oraz władzom miasta i wszystkim innym, którzy przysłużyli się i wspomogli nas finansowo. Słę także podziękowania wszystkim zawodnikom, działaczom oraz pracownikom Unii Bieruń Stary, życząc wszystkiego najlepszego w dalszej pracy.

Rozmawiał ZBIGNIEW PIKSA



Zarząd K.S. „UNIA” Bieruń oraz Referat Sportu i Rekreacji U.M. Bieruń zaprasza wszystkich kibiców piłki nożnej na HALĘ SPORTOWĄ w Bieruniu przy ul. Licealna 17

### TERMINARZ ROZGRYWEK

Rozgrywki II ligi halowej piłki nożnej	
26.11 godz. 18.00	„PIASTUNIA” Bieruń - „TELSPORT” Katowice
Rozgrywki I ligi halowej piłki nożnej	
12.11 godz. 17.00	„SKAŁA-GRALCO” Tychy - „IREX” Sosnowiec
03.12 godz. 17.00	„SKAŁA-GRALCO” Tychy - „CUPRUM” Polkowice
10.12 godz. 17.00	„SKAŁA-GRALCO” Tychy - „P.A. NOVA” Gliwice

Bilety wstępu w cenie:  
ulgowe - 1 zł (uczniowie, emeryci, renciści)  
normalne - 2 zł  
dzieci do lat 7 - wstęp wolny



## ZARZĄD MIASTA

ZAPRASZA MIESZKAŃCÓW DO UDZIAŁU W SPOTKANIACH RADNYCH, CZŁONKÓW ZARZĄDU ORAZ PRACOWNIKÓW URZĘDU MIASTA Z MIESZKAŃCAMI, PODCZAS KTÓRYCH BĘDĄ OMAWIANE ISTOTNE SPRAWY DOTYCZĄCE PROBLEMÓW MIASTA.

TERMINY I MIEJSCA SPOTKAŃ:

Lp.	DZIELNICA	DZIEŃ	GODZ.	MIEJSCE
1.	Czarnuchowice	6.11.2000 r.	17 <sup>00</sup>	filia Szkoły Podstawowej Nr 3 w Czarnuchowicach
2.	Bijasowice	8.11.2000 r.	17 <sup>00</sup>	filia Szkoły Podstawowej Nr 3 w Bijasowicach
3.	Bieruń Nowy dla mieszkańców starej części miejscowości	10.11.2000 r.	17 <sup>00</sup>	świątelnia środowiskowa ul. Remizowa 19
4.	Bieruń Nowy dla mieszkańców osiedli	13.11.2000 r.	17 <sup>00</sup>	Szkoła Podstawowa Nr 3
5.	Jajosty	15.11.2000 r.	17 <sup>00</sup>	świątelnia środowiskowa ul. Bojszowska 214
6.	Ściernie	17.11.2000 r.	17 <sup>00</sup>	filia Szkoły Podstawowej Nr 3 w Ścierniach
7.	Bieruń Stary	20.11.2000 r.	17 <sup>00</sup>	Kinoteatr "Jutrzenka" ul. Spiszowa 4

ZAŁĄCZNIK do Uchwały nr VI/4/2000

### BIJASOWICE

87.	Bijasowicka	Krupnicza - Peryferyjna
88.	Lipkowa	Bijasowicka - Żywiczna
89.	Majowa	Jagieli - Kościelna

### CZARNUCHOWICE

91.	Dyrdy Jana	Miełckiego - Tatarakowa
92.	Nadbrzeżna	Miełckiego - Przecznicza
93.	Promienna	Miełckiego - J. Dyrdy
94.	Przecznicza	Równoległa - Nadbrzeżna
95.	Przyjaźni	Miełckiego - do budynku nr 15
96.	Równoległa	Miełckiego - Wawelska
97.	Tatarakowa	Miełckiego - budynku nr 13

## UCHWAŁA NR VI/4/2000

Rady Miasta Bieruń  
Z dnia 20.06.2000

**W sprawie: zaliczenia ulic do kategorii dróg gminnych i ustalenia ich przebiegu na terenie miasta.**

Na podstawie art. 40, ust.2 pkt. 3 oraz art. 42 ustawy o samorządzie gminnym z dnia 8.03.1990 r ( tekst jednolity: Dz. U. Nr 13, poz.74 z 1996 r z późniejszymi zmianami) oraz w związku z art.7 ustawy o drogach publicznych (Dz. U. nr 14, poz. 60 z 1986 wraz z późniejszymi zmianami), po zasięgnięciu opinii Zarządu Powiatu Tyskiego

**Rada Miasta Bieruń postanawia:**

- 1/ Zaliczyć do dróg gminnych ulice leżące w granicach Gminy Bieruń oraz ustalić przebieg tych dróg, zgodnie z załącznikiem stanowiącym integralną część Uchwały.
- 2/ Wykonanie uchwały powierza się Zarządowi Miasta.
- 3/ Uchwała wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

**Przewodniczący Rady Miasta mgr Ryszard Piskorek**

ZAŁĄCZNIK do Uchwały nr VI/4/2000  
Rady Miasta Bieruń z dnia 20.06.2000 r.

ZAŁĄCZNIK do Uchwały nr VI/4/2000

### Wykaz dróg gminnych

Lp	Nazwa ulicy	Przebieg ulicy /od - do/
1.	Adama	Oświęcimska - Wylotowa
2.	Andrzeja	P. Macierzyńskiego - Ks. Kudery
3.	Barańcowa	Kocindra - tory kolejowe
4.	Baryki	Krakowska - Kopańska
5.	Bojszowska /boczna/ Bojszowska /boczna/	Bojszowska /klasztor/ - tory kol. Bojszowska - bocznica KWK „Czczot”
6.	Borowinowa	Krakowska - Turystyczna
7.	Bursztynowa	Rędzina - do granic terenów budowlanych
8.	Domy Polne	Świerczyńska do lasu
9.	Fałata Juliana	Wita - Solidarności
10.	Gołysowa	Bojszowska - do budynku nr 57
11.	Hejnałowa	Krakowska - Ks. J. Trochy
12.	Homera	Oświęcimska - Sekretna
13.	Kadłubowa	Spyry - Kopcowa
14.	Kolejowa	Bojszowska - Kopańska
15.	Kolumba Krzysztofa	Latochy - Spyry
16.	Kopańska	Barańcowa - Turystyczna
17.	Kopcowa	Spyry - Chemików
18.	Krótką	Oświęcimska - Homera
19.	Księżycowa	Wita - Solidarności
20.	Ks. Kudery	Krakowska - Ks. Trochy
21.	Latochy Klemensa	Krakowska - Słowackiego
22.	Licealna	Rynek - Marcina
23.	Lysinowa	Marcina - do budynku nr 144
24.	Macieja	Oświęcimska - Licealna
25.	Macierzyńskiego Pawła	Krakowska - Wylotowa
26.	Marcina	Oświęcimska - Lysinowa
27.	Mleczna	Oświęcimska - do bocznicy Fiat
28.	Okrężna	Turystyczna - Turystyczna
29.	Onufrego	Lysinowa - Polna
30.	Polna	Lysinowa - Świerczyńska
31.	Ratuszowa	Oświęcimska - Macieja
32.	Rędzina	Bojszowska - Chemików
33.	Romera Eugeniusza	Rędzina - Solskiego
34.	Rycerska	Lysinowa - Szynowa 21
35.	Rynek	
36.	Schillera Leona	Solidarności - Sportowa
37.	Sekretna	Marcina - Homera
38.	Słowackiego	Rynek - Spyry
39.	Solidarności	Chemików - Spacerowa
40.	Solskiego Ludwika	Sowińskiego - do budynku nr 18
41.	Sowińskiego Józefa	Rędzina - do budynku nr 15
42.	Spacerowa	Wita - Sportowa
43.	Spiszowa	Adama - Rynek
44.	Sportowa	Chemików - Spacerowa
45.	Spyry Jana	Krakowska - Kopcowa
46.	Szarych Szeregów	Lysinowa - rz. Mleczna
47.	Szostka Wiktora	Lysinowa - do granic terenów budowlanych
48.	Świerkłowa	Lysinowa - Polna
49.	Szybowa	Bojszowska - Okrężna
50.	Szynowa	Rycerska - Świerczyńska
51.	Świerczyńska	Od skrzyżowania w rejonie posesji Świerczyńska nr 66 - Szynowa
52.	Torowa	1. Bojszowska - Kocindra

### JAJOSTY

58.	Dębowa	Od budynku nr 2 - Peryferyjna
59.	Peryferyjna	Turystyczna nr 3 - Bijasowicka
60.	Potokowa	Turystyczna nr 9 - Wspólna
61.	Wspólna	Peryferyjna - Wspólna 15

### BIERUŃ NOWY

62.	Barbórki	Wawelska - do torów kolejowych Katowice - Oświęcim
63.	Budzyńskiej Justyny	Warszawska - do budynku nr 41
64.	Dąbrówki	Warszawska - Mieszka I
65.	Granitowa	Warszawska - Warszawska
66.	Korfantego	J. Budzyńskiej - J. Soplisy 10
67.	Kossaka Wojciecha	Warszawska - Ofiar Oświęcim.
68.	Kościelna	Warszawska - Majowa
69.	Królowej Jadwigi	Węglowa - Jagieli
70.	Mieszka I	Granitowa - Solecka
71.	Nasypowa	Warszawska - Barbórki
72.	Remizowa	Wawelska - Kosynierów
73.	Skowronków	Wawelska - Boh. Westerplatte
74.	Solecka	Warszawska - Mieszka I
75.	Starowiślana	Warszawska - do budynku nr 27
76.	Sucharskiego Henryka	Warszawska - Korfantego
77.	Węglowa	Warszawska nr 218 - Warszawska nr 262
78.	Wiślana	Warszawska - Jagieli

### ŚCIERNIE

79.	Bazaltowa	Warszawska - Wapienna
80.	Kamienna	Bogusławskiego - Pszenna
81.	Kolonia Leśna	Bogusławskiego do granic miasta
82.	Margłowa	Pszenna - Bazaltowa

## Więści z Ratusza

W dniu 24.10.2000 r. odbyła się IX Zwyczajna Sesja Rady Miejskiej Bierunia podczas, której zostały podjęte następujące uchwały:

#### ● w sprawie wprowadzenia zmian do statutu Bieruńskiego Ośrodka Kultury

W 1996 r. Rada Miejska po wprowadzeniu kolejnych zmian do statutu przyjęła jednolity tekst. Od tego momentu nastąpiły zmiany wynikające z lokalnych uwarunkowań oraz wynikające ze zmian przepisów prawnych. Wymusiły one dostosowanie tekstu BOK do obecnego stanu rzeczywistego i prawnego. Rada wprowadzając zmiany postanowiła nie ujednolicać tekstu statutu. Podstawowym aktem prawnym regulującym sprawy kultury jest ustaw z 1991 roku o organizowaniu i prowadzeniu działalności kulturalnej, która została kilka razy zmieniona od momentu jej uchwalenia, w tym również w br. Akt ten jest pod względem prawnym rozwiązaniem ułomnym, mocno krytykowanym przez praktyków oraz wzbudzającym kontrowersyjne interpretacje niektórych istotnych jego postanowień przez przedstawicieli organów kontroli zewnętrznej gmin. W innym miejscu Rodni zostały rozwinięte problemy dotyczące kultury w tym odnoszące się do jej organizacji w Bieruniu w przyszłym i następnych latach. Wracając do statutu BOK zmiany, które wprowadziła Rada do jego tekstu dotyczyły m. in.: precyzyjnego określenia obszaru działania odnoszącego się zarówno do gminy jak i obiektów, w których działalność taka jest prowadzona. Tekst uzupełniono o zapis odnoszący się do świetlicy

środowiskowej w Jajostach. W tekście z 1996 r. obiektu tego nie ujęto, gdyż był on wówczas w trakcie budowy. Tekst jednolity nie zawierał zapisów dotyczących osobowości prawnej BOK-u i prowadzenia rejestru instytucji kultury przez organizatora czyli Radę. Są to najistotniejsze zmiany, gdyż stawiają BOK w zupełnie innej sytuacji prawnej. Z innych wprowadzonych zmian należy wymienić doprecyzowanie postanowień dotyczących przedmiotu działania, zadań, podległości organizacyjnej, w tym powołania dyrektora. Rozszerzenie zostały również zapisy dotyczące gospodarki finansowej.

#### ● w sprawie sprzedaży nieruchomości zabudowanej budynkiem komunalnym położonej przy ul. Świerczyńskiej 77 w drodze przetargu ograniczonego

Rada postanowiła sprzedać budynek, o którym mowa wyżej położony na działce o pow. 2110 m<sup>2</sup>. Przetarg ograniczony ma w założeniu zapewnić utrzymanie prowadzonej w nim działalności gastronomicznej i hotelowej.

#### ● w sprawie zbycia w drodze bezprzetargowej nieruchomości stanowiącej własność Gminy Bieruń.

Rada postanowiła zbyć działkę o pow. 123 m<sup>2</sup> położoną przy ul. Marcina. Zbycie w trybie bezprzetargowym pozwoli na poprawę walorów gospodarczych gruntów osoby zainteresowanej nabyciem gruntu. Ze względu na niewielką powierzchnię działka ta może być zbyta w podanym wyżej trybie zgodnie z wyceną biegłego.

#### ● w sprawie podjęcia działań mających na celu przejęcie na rzecz

Gminy Bieruń gruntów zajętych pod halę sportową przy Liceum Ogólnokształcącym oraz znajdujące się w budowie Gimnazjum Nr 2 Uchwała umożliwia Zarządowi podjęcie stosownych działań mających na celu zlecenie opracowania podziału gruntów. Zarówno hala jak i gimnazjum znajdujące się w budowie są własnością gminy, Liceum natomiast jest własnością powiatu. Uchwała ma na celu uporządkowanie stanu prawnego gruntów.

#### ● w sprawie zmian budżetu

Wprowadzone zmiany polegały na zwiększeniu dochodów budżetowych z kwoty 31.443.333, zł do kwoty 32.025.194, zł oraz zwiększenie wydatków budżetowych z kwoty 35.488.876, zł do kwoty 36.070.737, zł. Zwiększenie dochodów o kwotę 581.861, zł oraz wydatków przedstawia załącznik do uchwały. Dodatkowo dochody pochodzą z dotacji otrzymanej od Polskiej Fundacji Dzieci i Młodzieży, o czym szerzej w innym miejscu Rodni oraz subwencji przekazanych przez Ministra Finansów. Podjęcie uchwały miało charakter formalny.

Przewodniczący Rady zapoznał radnych z korespondencją, która wpłynęła do Biura Rady oraz grafiką spotkań radnych z mieszkańcami. Terminy i miejsca spotkań zostały zamieszczone w Rodni.

Sekretarz Miasta poinformował o realizacji uchwał podjętych na poprzedniej sesji.

Burmistrz złożył sprawozdanie z realizacji zadań przez Zarząd Miasta pomiędzy sesjami.

Opracował:  
Sekretarz Miasta  
mgr **JERZY STOK**

**NIEPUBLICZNY ZAKŁAD OPIEKI ZDROWOTNEJ  
„MEDYK”  
BIERUŃ, ul. Wawelska 35, tel. 216-22-05**

Oferuje pacjentom bezpłatne usługi medyczne w zakresie podstawowej opieki zdrowotnej:

- ▶ badania lekarskie dorosłych i dzieci
- ▶ wizyty domowe lekarza internisty, pediatry, pielęgniarki i położnej
- ▶ diagnostyki: laboratoryjnej, USG i EKG
- ▶ wykonywania szczepień ochronnych u dzieci, młodzieży i dorosłych, także szczepień zalecanych przez Głównego Inspektora Sanitarnego
- ▶ wykonywania powszechnych profilaktycznych badań bilansowych dzieci i młodzieży
- ▶ wykonywania zastrzyków, inhalacji, pomiarów RR, opatrunków itp., w gabinecie zabiegowym i w domu chorego
- ▶ opieki paliatywno — hospicyjnej w domu chorego.

W naszym zakładzie wykonywane są także:

- ▶ badania kierowców
- ▶ aktualizacja książeczek dla potrzeb sanepidu

W zakresie opieki środowiskowej proponujemy bezpłatne usługi pielęgniarki i położnej środowiskowo-rodzinnej

- ▶ wizyty profilaktyczne i zabiegowe u osób wymagających opieki pielęgniarskiej w domu (zastrzyki, opatrunki, pomiary RR i poziomu cukru we krwi)
- ▶ wizyty patronażowe u ciężarnych połączone z programem „Szkoły Rodzenia”
- ▶ wizyty patronażowe u położnic i noworodków - zgłoszenia telefoniczne: 216-22-05 lub 216-21-68

Poradnia czynna codziennie  
od poniedziałku do piątku 8.00 — 19.00  
w soboty 9.00 — 12.00

Gabinet zabiegowy czynny także w niedziele i święta dla pacjentów zdeklarowanych do NZOZ „MEDYK”:

- ▶ badania laboratoryjne w wtorek i czwartek 8.00 — 9.00
- ▶ badania poziomu cukru we krwi codziennie 8.00 — 10.00
- ▶ diagnostyka USG w czwartek 8.00 — 10.00

**Godziny pracy lekarzy**

PEDIATRA BARBARA WĘGRZYN	SPEC.MED.OGÓLNEJ INTERNISTA JANUSZ FIJOŁ
poniedziałek 8.00 — 14.00	poniedziałek 13.00 — 19.00
wtorek — 13.00 — 19.00	wtorek 8.00 — 14.00
środa — 8.00 — 14.00	środa 13.00 — 19.00
czwartek 13.00 — 19.00	czwartek 10.00 — 14.00 USG 8.00 — 10.00
piątek 13.00 — 19.00 co drugi 8.00 — 14.00	piątek 8.00 — 14.00 co drugi 13.00 — 19.00

W nagłych przypadkach kontakt z lekarzem telefoniczny:

**B. Węgrzyn 0604-470-332**

**J. Fijoł 0503-850-747**

Zgłoszenia noworodków  
i patronaży u kobiet w ciąży:  
216-22-05 lub 216-21-68

**Wszystkich, którzy chcieliby skorzystać z naszych  
usług zapraszamy do złożenia deklaracji  
w poradni przy ul. Wawelskiej 35.**

**KONKURSY**

Wzorem ubiegłych lat na przełomie listopada i grudnia br. z inicjatywy Gminnej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych przeprowadzony będzie konkurs na wykonanie pracy plastycznej o tematyce patologii o podłożu alkoholowym oraz dotyczącej zagrożenie jakie niesie narkomania. Konkurs adresowany jest do uczniów klas V i VI szkół podstawowych, uczniów gimnazjum oraz uczniów szkół ponadpodstawowych. Tak jak w latach poprzednich autorzy najciekawszych prac otrzymają atrakcyjne nagrody.

Z inicjatywy AUXILIO — BENIRE — Stowarzyszenia Interwencji Kryzysowej i Profilaktyki Uzależnień z Częstochowy ogłoszony został konkurs na najciekawszy program profilaktyki rozwiązywania problemów alkoholowych. Jest to jednocześnie I Wojewódzki konkurs dotyczący powyższej problematyki. Do konkursu zgłoszony został program uchwalony przez Radę Miejską Bierunia. Wyniki będą ogłoszone w prasie fachowej w grudniu br.

**BIERUŃSKI OŚRODEK KULTURY**



**KINO-TEATR „JUTRZENKA”**

**ZAPRASZA**

**w listopadzie i grudniu**

Śr. 15	Koncert umuzykalniający — Opera w przekroju „Wesela Figara” W. A. Mozarta w wykonaniu solistów z Filharmonii Śl. z Katowic g. 9.00 dla uczniów: SP-3; g. 10.00 SP 1, g. 11.00 Gimnazjum;	Pt. 24 g. 17.00	Film pt. „TITAN A. E.” — Nowa Ziemia „dla dzieci” — cena biletu 9 zł.
Cz. 16	g. 11.00 Spektakl teatralny pt „Scenariusz dla 3 aktorów” w wykonaniu aktorów z Teatru „Korez” z Katowic dla uczniów LO.	Pon. 27	Spotkanie autorskie z prof. Krzysztofem Kłosińskim pt „Literatura Pozytywizmu” dla uczniów: g. 9.00 ZSZ — w szkole g. 11.00 LO — w KT „Jutrzenka”
Pt. 17.	g. 16.00 Zabawa Andrzejkowa dla uczniów SP1 Film pt „PRYMAS”, dla uczniów LO g. 8.00 i g. 12.00 g. 18.00 dla mieszkańców — cena biletu 12 zł.	Wt. 28 g. 18.00	Spotkanie Kółka Rolniczego — zaproszenia
Pon. 20 g. 17.00	Spotkanie Zarządu Miasta, Radnych z mieszkańcami — wstęp wolny	Pn. 4.12.g. 16.00	Spotkanie emerytowanych górników z okazji Dnia Górnika — zaproszenia
Wt. 21	Koncert umuzykalniający w wykonaniu solistów z Agencji Artystycznej „Violino” z Dąbrowy G. dla uczniów: g. 9.30 ZSZ — w szkole g. 11.00 LO — w KT „Jutrzenka”	Wt. 5.12	Koncert umuzykalniający Louis Armstrong — król jazzu w wykonaniu solistów Filharmonii Śląskiej z Katowic dla uczniów: g. 9.00 SP -3; g. 10.00 SP-1; g. 11.00 Gimnazjum
Śr. 22	g. 15.00 Spotkanie okolicznościowe Koła Gospodyń Wiejskich — zaproszenia	Śr. 6.12.	Film pt. „Tygrys i przyjaciele” z okazji Mikołaja dla dzieci: 8.00 SP-3; 10.00 SP-2; 12.30 P-1 g. 16.00 dla wszystkich — bilety do nabycia w KT Jutrzenka
Śr. 22	g. 15.00 Wieczór Wspomnień spotkanie okolicznościowe P. Z. E. R. i I. — zaproszenia	Cz. 7.12. g. 12.00	Spotkanie oplatkowe emerytowanych nauczycieli OE — zaproszenia
Cz. 23	g. 15.00 Wieczór Wspomnień spotkanie okolicznościowe P. Z. E. R. i I — zaproszenia	Pt. 8.12. g. 17.00	Film pt. „Stewart malutki” dla dzieci cena biletu 7 zł

**DYŻURY  
DZIELNICOWYCH**

**BIERUŃ NOWY**

mł. asp. Andrzej Malec  
tel. 606 427 367  
mł. asp. Roman Klimczyk  
tel. 606 427 310  
st. sierż. Marcin Kijewski  
tel. 606 427 464

02.11.00 r. w g. 16.00 - 18.00  
07.11.00 r. w g. 10.00 - 12.00  
09.11.00 r. w g. 10.00 - 12.00  
14.11.00 r. w g. 16.00 - 18.00  
16.11.00 r. w g. 16.00 - 18.00  
21.11.00 r. w g. 10.00 - 12.00  
23.11.00 r. w g. 10.00 - 12.00  
28.11.00 r. w g. 16.00 - 18.00  
30.11.00 r. w g. 16.00 - 18.00

**BIERUŃ STARY**

sierż. sztab. Marek Maludy  
tel.. 602 318 210  
sierż. sztab. Dariusz Klekot tel.  
602 317 060

02.11.00 r. w g. 10.00 - 12.00  
07.11.00 r. w g. 16.00 - 18.00  
09.11.00 r. w g. 16.00 - 18.00  
14.11.00 r. w g. 10.00 - 12.00  
16.11.00 r. w g. 10.00 - 12.00  
21.11.00 r. w g. 16.00 - 18.00  
23.11.00 r. w g. 16.00 - 18.00  
28.11.00 r. w g. 10.00 - 18.00  
30.11.00 r. w g. 10.00 - 12.00

**Kierownik Rewiru  
Dzielnicowych mł. Aspirant  
Jakub Momot  
tel. 606 210 636**

**Komisariat Policji  
w Łędzinach  
tel. 216 75 40 lub 997**

**KRZYŻOWKA 32**

WYKONANIE PUNKT	ROZWIĄZANIE PUNKT	WYKONANIE PUNKT	ROZWIĄZANIE PUNKT	WYKONANIE PUNKT	ROZWIĄZANIE PUNKT
			12		
				1	
	9				
			6	4	
					7
	8				15
			13		
			11		14
					5
			10	2	
	16			3	

Prosimy o przysyłanie kartek z rozwiązaniem na adres Białostockiego Ośrodka Kultury do 28 listopada. Wśród autorów poprawnych odpowiedzi rozlosujemy nagrodę — cenne wydawnictwo albumowe. Prawidłowe rozwiązanie krzyżówki z poprzedniego numeru brzmi: „NAUKA NIE IDZIE W LAS”. Nagrodę w wyniku losowania otrzymuje pani Katarzyna Kibiś. z Bierunia. Gratulujemy i zapraszamy do BOK, po odbiór nagrody.

Rozwiązanie krzyżówki polega na odgadnięciu hasła, które utworzą litery z ponumerowanych pól, napisane w kolejności odpowiadających im liczb od 1 do 17, umieszczonych w prawym dolnym rogu kratki.

# Zywioly to ja

W taki to właśnie sposób określiła swą artystyczną osobowość pani Zofia Łabuś autorka wystawy w Jutrzence.

W piątek tj. 3 listopada otwarto wystawę prac malarzkich pt. „Zywioly”, której autorką jest Zofia Łabuś. Przedstawione prace, wykonane techniką akrylową oraz techniką mieszaną, ukazują rzeczywistość w sposób abstrakcyjny, bowiem: „Dzieło abstrakcyjne wyraża człowieka i ono jest przeciwieństwem form istniejących w naszym doświadczeniu. Nawet najprostsze kompozycje coś znaczą, do czegoś się odnoszą, coś komunikują...” - jak mówi autorka. I rzeczywiście obrazy czarują kolorem i finezją linii. Dodatkowo oprawa wizualna, którą pani Z. Łabuś sama wykonała, wprowadza w niecodzienny charakter wystawy.

Zofia Łabuś jest rodowitą bierunianką. Edukację plastyczną rozpoczęła w Państwowym Liceum Sztuk Plastycznych w Bielsku-Białej na Wydziale Tkactwa Artystycznego. Następnie studiowała malarstwo na Uniwersytecie Śląskim. Pracę dyplomową wykonywała pod kierunkiem adiunkta Lecha Kołodziejczyka. Ukończyła również studia podyplomowe ze sztuki w Wyższej Szkole Administracji w Bielsku-Białej. Rozpoczęła pracę zawodową w MDK nr1 w Tychach, następnie pracowała w SP1 w Bieruniu, obecnie jest nauczycielem plastyki w Gimnazjum nr1. Do sukcesów może artystka zaliczyć współorganizowanie wystawy Jaromira Malicka — artysty z Opawy, wystawę prac uczniów z SP1 pt. „Opowieści Biblijne”, liczne scenografie dla zespołu teatralnego a ostatnio wystawę ikon i architektury pt. „Gimna-



zjaliści — Artyści”. „Cieszy, że pani Zofia Łabuś zachciała podzielić się z nami tym co jej „w duszy gra”. Bogata jest nasza ziemia bieruńska, bogata w ludzi twórczych i jest to powód do radości i dumy” — powiedziała pani Barbara Nowak, która na wystawie przybliżyła postać artysty-plastyka w swym przemówieniu.

Uroczyste otwarcie cieszyło się dużym zainteresowaniem wśród bierunian i nie tylko. Przybyło wielu przedstawicieli władz miasta, burmistrz Podleśny, jak i dużo koneserów i sympatyków sztuki. Artystce towarzyszyła i wspierała ją cała rodzina. „Gratulujemy...” — powiedziała dyr. Bieruńskiego Ośrodka Kultury Irena Grabowska wręczając na ręce pani Łabuś bukiet kwiatów.

AGNIESZKA WYDERKA-DYJECIŃSKA

## Stop dla wandalii!



W ostatnim czasie odnotowane zostały zniszczenia stołów betonowych do ping ponga na placach zabaw przy ul. Marcina, Rędzinnej, Łysinowej oraz Kopańskiej. Przy staniej ulicy dodatkowo uszkodzono stół do gry w szachy. Zniszczenia polegały m. in. na wyrwaniu okuć aluminiowych stołów oraz porysowaniu płyt. Wstępnie straty zostały oszacowane na ok. 8.500, zł. Niewielka kwota jaką można uzyskać za kawałek aluminium lub innego metalu w porównaniu do rozmiaru uszkodzenia płyty stołu i kosztu szlifowania krawędzi bulwersuje. Tworzenie miejsc, w których możliwa jest rekreacja ca-

łych rodzin jest działaniem planowym. Służą one do uprawiania sportu na powietrzu przez wiele miesięcy w roku. Korzysta z nich sporo młodzieży, która ma możliwość zagospodarowania w ten sposób wolnego czasu. Nie może być tolerowana sytuacja, że w miejscach publicznych za dosłownie grosze ktoś na pewno znany niszczy wspólne miejsce i robi to na kolejnych placach. Prosimy, aby w przypadku wyrządzania podobnych szkód informowano Policję lub Straż Miejską. Dość już bezkarności czas, aby wspólnym działaniem doprowadzono do tego, że w Bieruniu wandalizm przestanie się opłacać.

## Malarskie pamiątki z Bierunia



Wszystkich zainteresowanych informujemy, że są jeszcze do nabycia obrazy będące pokłosiem malarskiego pleneru „Piękno ziemi bieruńskiej widziane w przyrodzie, zabytkach i architekturze”. W dokonaniu wyrobu pomoże możliwość obejrzenia prac które są dostępne w bibliotekach publicznych na terenie naszego miasta. Zapraszamy.

## Przeгляд orkiestr

# Swojskie klimaty

Uczenie 25-lecia KWK „Piast”, poprawa poziomu muzycznego Orkiestr Dętych, wyłonienie najlepszej Orkiestry Dętej NSW S. A. to cele przyświecające szóstemu Przeglądowi Orkiestr Dętych Kopalń Nadwiślańskiej Spółki Węglowej S. A. Bieruń 2000.

O tym, że jest w orkiestrach dętych jakaś siła, nikogo nie trzeba przekonywać i dlatego z czystym sumieniem serdecznie zapraszamy 11 listopada na godz. 10.00 do sali gimnastyczna przy Liceum Ogólnokształcącym w Bieruniu Starym, ul. Licealna.

Wprawdzie Jerzy Owsiak reklamuje nieco inną muzykę ale można chyba w tym miejscu przytoczyć jego powiedzonko: „oj, będzie się działo.”

Wystąpią Orkiestry Dęte NSW S.A.: KWK „Brzeszcze”, KWK „Janina”, KWK „Silesia”

## Nasze miasto w historii

# Ratujmy mapę Hindenberga

Obraz ziemi pszczyńskiej pojawił się na drukowanych mapach Śląska z drugiej połowy XVI wieku. Na pierwszej mapie Śląska autorstwa Marcina Helwiga wydrukowanej w 1561 roku znalazły się i to błędnie rozlokowane tylko cztery miasta ziemi pszczyńskiej: Pszczyna, Bieruń Mikołów i Mysłówice. O wiele dokładniejszą mapę stworzył w 1636 roku kartograf Andreas Hindenberg. Na jego mapie obejmującej teren swolnego Stanowego Państwa Pszczyńskiego oraz otaczających je pogranicznych obszarów Górnego Śląska i Małopolski nanieśiono 95 miejscowości w tym 4 miasta Pszczyna, Bieruń, Mikołów i Mysłówice. Co ciekawe Hindenberg umieścił w granicach państwa pszczyńskiego Chełm, Kopciowice i Kosztowy a więc miejscowości które z Imielinem należały od 1391 ro-

ku do biskupów krakowskich a ze Śląskiem zostały połączone ponownie dopiero w okresie pruskim w 1818 roku.

Na mapie znalazła się bieruńska grobla która jest drugim po holenderskiej, tego typu obiektem inżynieryjnym w Europie. Szerzej o planach związanych z naszą groblą piszemy w innej części tego numeru. Warto wiedzieć jakiej wartości obiekty posiadamy. Pomnikowa mapa Hindenberga jest oplakany stanem technicznym i tylko od naszej śląskiej społeczności zależy czy będzie rekonstruowana. Piotr Greiner z którego pracy „Mapa ziemi pszczyńskiej Andreea Hindenberga z 1636 roku” zacytowałem te informacje pisze: „... jeśli górnośląska społeczność okaże obojętność wobec potrzeby ratowania mapy, to oznaczać będzie, że jest ona pozbawiona tradycji historycznej...”



**UWAGA !!**  
Diagnostyka astmy oskrzelowej oraz innych chorób skrzelowo-płucnych.

W dniu 18.11.2000 r. (sobota) w Zakładzie Opieki Zdrowotnej s.c. „Medicor” w Bieruniu przy ul. Chemików 37 odbędzie się „BIAŁA SOBOTA”.

Będzie można skorzystać z:

- bezpłatnego badania spirometrycznego,
- bezpłatnej konsultacji lekarza specjalisty z Poradni Chorób Płuc i Gruźlicy,
- bezpłatnych materiałów edukacyjnych.

Wszystkich chętnych zapraszamy w godzinach: od 9.00 do 14.00

## Niepodległościowa wieczornica

Bieruński Ośrodek Kultury zaprasza na uroczystą Wieczornicę z okazji Narodowego Święta Niepodległości dnia 11.11.2000 r. godz. 16.00 Świetlica Środowiskowa ul. Remizowa 19.

W programie wystąpią:

- Antoni Gryzik aktor Teatru im. St. Wyspiańskiego w Katowicach,
- Chóry: Harmonia i Polonia,
- Młodzież Gimnazjum Nr 1.

ZAPRASZAMY



Miejska Biblioteka Publiczna Organizuje wyjazd do teatru Polskiego w Bielsku Białej na sztukę R.Conneya

### Bieruński Ośrodek Kultury

pt. „Kochane Pieniążki”

Spektakl odbędzie się 9.12.2000 (sobota) o godz. 18.00

Ceny biletów: - normalny 19 zł - ulgowy 17 zł

Wyjazd Bieruń Stary parking przy cmentarzu 16.30

Bieruń Nowy ul. Kossaka 16.40

Zapisy przyjmują biblioteki do dnia 01.12.2000 r.

Rodnia: Miesięcznik społeczno - kulturalny gminy Bieruń.  
Wydawca: Zarząd Miasta Bieruń

Realizacja: Agencja Reklamowa Borgis.  
Redaktor naczelny: Zbigniew Piłksa.

Adres redakcji: ul. Spizowa 4,

43-150 Bieruń, tel.: 216-40-16. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada.

Nie zamówionych materiałów redakcja nie zwraca. Zastrzega też sobie prawo do skrótów i redakcyjnego opracowania tekstów.

Nakład: 1200 egzemplarzy